

Amser/Time	Lleoliad/Location			
11.00 ymlaen/onwards	<b>Cofrestru/Registration</b> Cyntedd Adeilad Penbryn/Penbryn Building Foyer			
12:00-2:00	Cinio/Lunch Bwyty TaMed Da, Neuadd Penbryn/TaMed Da Restaurant, Penbryn Hall			
2:00-2:30	<b>A12</b> Croeso Swyddogol/Official Welcome: Yr Athro/Professor Dafydd Johnston; Dr Brynley F. Roberts			
2:30-3:30	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: Nancy Edwards</b> <b>Edward Lhuyd – an archaeologist's view</b>			
3:30-4:00	Te/Tea Ystafell Fwyta Uchaf, Neuadd Penbryn/Upper Dining Room, Penbryn Hall			
	A12	A14	C164	C165
4:00-4:45	<b>Richard Suggett</b> Witchcraft and other vulgar errors in 17 <sup>th</sup> century Wales	<b>Stephen Briggs</b> Prolific correspondent and fieldworker, scholar and visionary: was Edward Lhuyd Britain's first archaeologist?	<b>Catrin Fflur Huws</b> Marwolaeth yr awdur mewn cyfraith etifeddiaeth a llenyddiaeth	<b>Ffion Mair Jones</b> 'Tair teyrnas brenin Lloegr': cenedl y Cymry yng ngwaith beirdd Rhyfeloedd Cartref yr 17g.
4:45-5:30	<b>Scott Lloyd</b> Edward Lhuyd and the Arthurian legend	<b>Kristján Ahronson and Karen Pollock</b> A duality of discourse and sense of place: trends in studying the archaeological past in nineteenth-century Wales	<b>Ifor ap Dafydd</b> Llenyddia a chyfrifiadura: golwg ar ddyfodol archifau llenyddol yn Llyfrgell Genedlaethol Cymru	<b>Diana Luft</b> Tra llesol i bob teulu trwy Gymru: gwyddoniaeth y bobl yn oes Edward Lhuyd
6:00-7:00	Swper/Dinner Bwyty TaMed Da, Neuadd Penbryn/TaMed Da Restaurant, Penbryn Hall			
7:30	Derbyniad a chyflwyniad i arddangosfa Edward Lhuyd, Llyfrgell Genedlaethol Cymru Reception and introduction to the Edward Lhuyd Exhibition, National Library of Wales			

Amser/Time	Lleoliad/Location			
	A12	A14 C165	C164	
9:15-10:00	<b>Jemma Bezant</b> An archaeology of agricultural identity	<b>Gerald Morgan</b> Broc môr yr Oleuedigaeth yng Nghymru: Dafydd Lewis a Simon Thomas, cyfoeswyr Edward Lhuyd	<b>Kristján Ahronson and Thomas Charles Edwards</b> Early medieval monasticism and Sir Daniel Wilson's <i>Prehistoric Annals</i> : archaeology, literature and the challenging of biblical chronologies	<b>Gyöngyi Hajnal</b> New aspects of a Celtic world view
10:00-10:45	<b>William Whiteley</b> The Annales School and the formation of identity in the West Wales landscape	<b>Gruffydd Aled Williams</b> Y dyneiddwyr Cymreig a'r canu gwyddonol	<b>Martin Crampin</b> Medieval historicism in biblical art from churches in Wales	<b>Martin Counihan</b> An Etruscan solution to a Celtic problem
10:45-11:15	Coffi/Coffee Ystafell Fwyta Uchaf, Neuadd Penbryn/Upper Dining Room, Penbryn Hall			
11:15-12:00	<b>David Austin</b> Strata Florida, Glyndŵr, Leland and Lhuyd: a monument vanishes, but the memory lingers on	<b>Rhian M. Andrews</b> Dryll o gerdd yn Llawysgrif Hendregadredd	<b>Geraint Evans</b> A unique copy of <i>Drych Cydwybod</i> (1661) in a continental library	<b>John T. Koch</b> Towards a new narrative of the Celts
12:00-1:00	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: Arthur MacGregor</b> <b>Edward Lhuyd, museum keeper: the Ashmolean years</b>			
1:00-2:00	Cinio/Lunch Bwyty TaMed Da, Neuadd Penbryn/TaMed Da Restaurant, Penbryn Hall			
2:00-2:45	<b>Ann Parry Owen</b> Canu Guto'r Glyn i uchelwyr o Swydd y Waun	<b>Richard Sharpe</b> Lhuyd's Irish-English dictionary: its making, printing, and revision	<b>Elissa R. Henken</b> 'Then was spoken the proverb ...': The Proverb Legend in Ireland and Wales	<b>N. M. W. Powell</b> The Welsh context of Robert Recorde
2:45-3:30	<b>Barry Lewis</b> Hunaniaeth rhanbarthau Cymru yng ngwaith Guto'r Glyn	<b>Daniel Le Bris</b> The Breton material collected by Edward Lhuyd in Brittany in 1701 – A study of sources	<b>Catriona Mackie</b> Aig an Taigh / Sa Bhaile / Ec y Thie – At Home with the Gaelic Languages	<b>H. E. F. Davies and M. E. Owen</b> Edward Lhuyd and the beginnings of the Welsh botanical tradition
3:30-4:00	Te/Tea Ystafell Fwyta Uchaf, Neuadd Penbryn/Upper Dining Room, Penbryn Hall			
4:00-4:45	<b>R. Iestyn Daniel</b> Agweddau ar grefydd yng ngwaith Guto'r Glyn	<b>Adam Coward</b> 'Similar motivations, different outcomes': Comparing the work of Edward Lhuyd and the Rev. Edmund Jones of Tranch, Pontypool	<b>Jehudá Ronén</b> Between narrative and dialogue: syntactical features of signalling speech in narrative in Modern Welsh	<b>Gwen Awbery</b> Cofebion rhyfel yng ngorllewin Cymru

<b>4:45-5:45</b>	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: Graham Parry</b> <b>Edward Lhuyd: the premier Welsh antiquary</b>
<b>6:00-7:00</b>	Swper/Dinner Bwyty TaMed Da, Neuadd Penbryn/TaMed Da Restaurant, Penbryn Hall
<b>7:30</b>	Noson gymdeithasol yng nghwmni Mererid Hopwood, Tides, Y Cambria, Ffordd y Môr, Aberystwyth Social evening in the company of Mererid Hopwood, Tides, The Cambria, Marine Terrace, Aberystwyth

DYDD IAU/THURSDAY  
GORFFENNAF/JULY

2

Amser/Time	Lleoliad/Location			
	A12	A14 C165		C164
<b>9:15-10:00</b>	<b>Goronwy Wynne</b> Edward Lhuyd a lili'r Wyddfa	<b>Leila Salisbury</b> 'Gwynfyd calon ag enaid': Iolo Morganwg yn Llundain	<b>Cerys Jones</b> Historical weather from documentary sources with specific reference to west Wales	<b>Jonathan Wooding</b> Welsh antiquarian tradition and the 'British' school of hagiogeography
<b>10:00-10:45</b>	<b>Duncan Brown a Twm Elias</b> Llên Natur – etifeddiaeth Edward Lhuyd yn yr 21g.	<b>Heather Williams</b> Jean-Jacques Rousseau yng Nghymru	<b>Cathryn Charnell-White</b> Literary responses to extreme weather in eighteenth-century Wales	<b>Sarah Prescott</b> Antiquarianism and Welsh Women poets in the eighteenth century: Jane Brereton (1685–1740) and Anne Penny (1729–1784)
<b>10:45-11:15</b>	Coffi/Coffee Ystafell Fwyta Uchaf, Neuadd Penbryn/Upper Dining Room, Penbryn Hall			
<b>11:15-12:00</b>	<b>Iwan Wmffre</b> Edward Lhuyd's 'general alphabet'	<b>Bethan Sarah Davies</b> Ieithoedd lleiafrifol o fewn addysg uwch – beth yw'r ffordd ymlaen i Gymru?	<b>Dafydd Johnston</b> 'Eres y torres terra': pathetic fallacy in the poetry of Iolo Goch	<b>Sarah Rowles</b> Yr <i>Elucidarium</i> yn Gymraeg, a grym y gynulleidfa: pwy oedd darllenwyr y testun dros y canrifoedd?
<b>12:00-1:00</b>	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: Michael G. Bassett</b> <b>Edward Lhuyd as a natural scientist</b>			
<b>1:00-2:00</b>	Cinio/Lunch Bwyty TaMed Da, Neuadd Penbryn/TaMed Da Restaurant, Penbryn Hall			
<b>2:00-4:00</b>	Ymweliad â'r Comisiwn Brenhinol/A visit to the Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales			
<b>3:30-4:00</b>	Te/Tea Comisiwn Brenhinol/Royal Commission			
<b>4:30-5:30</b>	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: Dyfed Elis-Gruffydd</b> <b>Edward Lhuyd: 'ffigwr allweddol yn natblygiad daeareg Brydeinig' (Edward Lhuyd: 'a key figure in the development of British geology')</b> Simultaneous translation facilities will be available			
<b>7:30</b>	<b>CINIO'R GYNHADLEDD/CONFERENCE DINNER</b>			

DYDD GWENER/FRIDAY  
JULY

3 GORFFENNAF/3

Amser/Time	Lleoliad/Location A12	A14 C165	C164	
9:15-10:00	<b>Richard Glyn Roberts</b> Ailymweld â'r bardd Celtaidd	<b>Delyth Prys</b> Dangos ynganiad y Gymraeg mewn geiriaduron ac adnoddau iaith eraill *	<b>David Stoker</b> 'Barbarous imperfect versions': translating the ancient laws 1717-1730	<b>Geraint H. Jenkins</b> 'A miracle of ingenuity and labour': Lhuyd, Iolo and Chief Justice George Hardinge
10:00-10:45	<b>Prys Morgan</b> 'Athrylith – a genius': geirfa newydd yr hunan yn y Gymraeg yn y ddeunawfed ganrif	<b>Dewi Jones</b> Offer iaith cyfrifiadurol: y dyfodol yn Gymraeg *	<b>Paul Russell</b> Edward Lhuyd and the early Irish glossary tradition	<b>Lowri Ann Rees</b> 'From Calcutta to Carmarthenshire': Sir William Paxton and innovations in landscaping and garden technology at Middleton Hall, 1789- 1824
10:45-11:15	Coffi/Coffee Ystafell Fwyta Uchaf, Neuadd Penbryn/Upper Dining Room, Penbryn Hall			
11:15-12:00	<b>A. H. Blom</b> Rasmus Rask's study of Celtic	<b>Gruffudd Prys</b> Y cyfrwng coll: gemau cyfrifiadur a'r Gymraeg *  * Simultaneous translation facilities will be available	<b>Brian H. Davies</b> Edward Lhuyd and asbestos paper	<b>Mary Burdett- Jones</b> 'Building the palace': Dr Humphrey Foulkes's attempt to continue Edward Lhuyd's work
12:00-1:00	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: David Cram</b> <b>Edward Lhuyd's <i>Archaeologia Britannica</i>: method and madness in early modern comparative philology</b>			
1:00-2:00	Cinio/Lunch Bwyty TaMed Da, Neuadd Penbryn/TaMed Da Restaurant, Penbryn Hall			
2:00-2:45	<b>Jenny Day</b> Gwlad y tarianau cryniôn?: Ffurf ac addurn tarianau yng ngherddi Beirdd y	<b>David Parsons</b> From crooked Greek to British: some medieval and Renaissance reflections on the	<b>Marion Löffler</b> In the footsteps of Edward Lhuyd? Thomas Stephens and Celticity	<b>David McGuinness</b> Edward Lhuyd's idea of prehistory

	Tywysogion	languages of Albion		
<b>2:45-3:30</b>	<b>Alaw Mai Jones</b> Disgrifio dros ben llestri: delweddaueth bwyd a diod ym marddoniaeth yr Oesoedd Canol	<b>Simon Rodway</b> Rhai sylwadau ar eiriau benthyg rhwng yr ieithoedd Celtaidd ynysol	<b>T. Robin Chapman</b> The uses of Edward Lhuyd: authority, anecdote and the traveller in nineteenth-century Wales	<b>David Stephenson</b> The most learned of the Britons: Sulien and his descendants in the eleventh and twelfth centuries
<b>3:30-4:00</b>	Te/Tea Ystafell Fwyta Uchaf, Neuadd Penbryn/Upper Dining Room, Penbryn Hall			
<b>4:00-5:00</b>	<b>A12 PRIF SIARADWR/KEYNOTE SPEAKER: Brynley F. Roberts</b> <b>Etifeddion Edward Lhuyd (The legacy of Edward Lhuyd)</b> Simultaneous translation facilities will be available			
<b>5:00</b>	Cloi'r Gynhadledd/Close of Conference			